

ANNUAL LIHTC/BOND CERTIFICATION OF STUDENT STATUS



This Student Self-Certification status form is in connection with the undersigned's application/occupancy in the following apartment. All ADULT household members (18 or older, Emancipated Minor and/or qualified as Head, Co-Head, or Spouse), as identified on the current Tenant Income Certification (TIC), must complete, sign and date this form at move-in and annually.

Head of Household Name: _____ Unit No. (if assigned): _____ BIN #: _____

Property Name and Address: _____

Move-in Date (if applicable): _____ Effective Date (Annual): _____

You have applied for (or currently reside in) a rental housing unit located in a development operating under the "Low-Income Housing Tax Credit" (LIHTC) Program of Section 42 of the Internal Revenue Code. Provisions of this code require verification of all income and assets, as well as other claims of eligibility. Please check A, B, or C as it applies to your household (note that "students" include those attending public or private elementary schools, middle or junior high schools, senior high schools, colleges, universities, technical, trade, online, or mechanical schools, but does not include those attending on-the-job training courses):

- A. ☐ **Household contains at least one occupant who is not a student and has not been and will not be a student for any part of five (5) months or more out of the current and/or upcoming calendar year** (months need not be consecutive). If this item is checked, **and** you have student loans in repayment or deferral, please state how long is has been since you were in school: _____. If you do not have student loans and have checked this item, no further information is needed **(Do not answer questions 1-5)**. Sign and date below.
- B. ☐ **Household contains all students but is qualified because the following occupant, _____, is a PART-TIME student** who has not been/will not be a full-time student for five months or more of the current and/or upcoming calendar year. (Part-time is defined as any amount of schooling that is not considered full-time by the applicable educational institution.) Verification of part-time student status is required for at least one occupant. If this item is checked, the Student Status/Financial Assistance Form is required (if applicable) **(Do not answer questions 1-5)**. Sign and date below.
- C. ☐ **Household contains all students who were, are, or will be FULL-TIME for any part of five (5) months or more out of the current and/or upcoming calendar year** (months need not be consecutive). **If this item is checked, questions 1-5 below must be completed:**
1. Is any member married and entitled to file a joint tax return? (attach marriage certificate or tax return) ☐ YES ☐ NO
 2. Is at least one student a single parent with child(ren) *and* this parent is not a dependent of someone else, *and* the child(ren) is/are not dependent(s) of someone other than a parent? (attach student's most recent tax return and, if applicable, divorce/custody decree or other parent's most recent tax return) ☐ YES ☐ NO
 3. Is at least one student receiving Temporary Assistance to Needy Families (TANF)? (provide release of information for verification purposes) ☐ YES ☐ NO
 4. Does at least one student participate in a program receiving assistance under the Workforce Innovation and Opportunity Act or under other similar federal, state, or local laws? (attach verification of participation) ☐ YES ☐ NO
 5. Does the household consist of at least one student who has ever been under the care and placement responsibility of the state agency responsible for administering foster care? (Provide verification of participation.) ☐ YES ☐ NO

*Full-time student households that satisfy any one of the above conditions are considered eligible. If C is checked and questions 1-5 are marked **NO** or verification does not support the exception indicated, the household is considered **NOT eligible**.*

Under penalties of perjury, I/we certify that the information presented in this Annual Student Certification is true and accurate to the best of my/our knowledge and belief. I/we agree to notify management immediately of any changes in this household's student status. The undersigned further understands that providing false representations herein constitutes an act of fraud. False, misleading, or incomplete information may result in the termination of the lease agreement.

All household members aged 18 or older **must** sign and date.

Printed Name

Signature

Date

Printed Name

Signature

Date



CHỨNG NHẬN LIHTC/TRÁI PHIẾU HÀNG NĂM VỀ TÌNH TRẠNG HỌC SINH/SINH VIÊN



Mẫu đơn tự chứng nhận tình trạng sinh viên này có liên quan đến đơn đăng ký/việc cư trú của người ký tên dưới đây tại căn hộ sau. Tất cả các thành viên trong hộ gia đình là NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH (18 tuổi trở lên, Trẻ vị thành niên tự lập và/hoặc đủ điều kiện làm Chủ hộ, Đồng chủ hộ hoặc Vợ/chồng), như được xác định trên Chứng nhận thu nhập của Người thuê nhà (TIC) hiện tại, phải hoàn thành, ký và ghi ngày vào mẫu đơn này khi chuyển vào và hàng năm.

Tên chủ hộ gia đình: _____ Số căn hộ (nếu được chỉ định): _____ Số BIN: _____

Tên và địa chỉ bất động sản: _____

Ngày chuyển vào (nếu có): _____ Ngày có hiệu lực (Hàng năm): _____

Quý vị đã nộp đơn xin (hoặc hiện đang cư trú) tại một đơn vị nhà ở cho thuê nằm trong một dự án phát triển đang hoạt động theo Chương trình "Tín dụng thuế nhà ở thu nhập thấp" (LIHTC) theo Mục 42 của Bộ luật thuế vụ. Các điều khoản của bộ luật này yêu cầu xác minh tất cả các thu nhập và tài sản, cũng như các yêu cầu đủ điều kiện khác. Vui lòng chọn A, B hoặc C nếu đúng với hộ gia đình của quý vị (lưu ý rằng "học sinh/sinh viên" bao gồm những người đang theo học trường tiểu học, trường trung học cơ sở, trường trung học phổ thông (công lập hoặc tư thục), trường cao đẳng, trường đại học, trường kỹ thuật, trường thương mại, trường trực tuyến hoặc trường cơ khí, nhưng không gồm những người đang theo học các khóa đào tạo tại nơi làm việc):

- A. ☐ **Hộ gia đình có ít nhất một người cư trú không phải là học sinh/sinh viên và đã không và sẽ không phải là học sinh/sinh viên trong bất cứ thời gian nào trong năm (5) tháng trở lên trong năm dương lịch hiện tại và/hoặc sắp tới** (các tháng không cần phải là liên tiếp). Nếu đánh dấu vào mục này, và quý vị có khoản vay sinh viên đang trả hoặc hoãn trả, vui lòng nêu rõ thời gian kể từ khi quý vị đi học: _____. Nếu quý vị không có khoản vay sinh viên và đã chọn mục này, quý vị không cần điền thêm thông tin (**Không trả lời câu hỏi 1-5**). Ký và ghi ngày bên dưới.
- B. ☐ **Hộ gia đình gồm tất cả học sinh/sinh viên nhưng đủ điều kiện vì người cư trú sau đây, _____, là học sinh/sinh viên BÁN THỜI GIAN** chưa/sẽ không phải là học sinh/sinh viên toàn thời gian trong năm tháng trở lên của năm dương lịch hiện tại và/hoặc năm dương lịch sắp tới. (Bán thời gian được định nghĩa là bất cứ lượng thời gian học nào không được cơ sở giáo dục xem là toàn thời gian.) Yêu cầu xác minh tình trạng học sinh/sinh viên bán thời gian đối với ít nhất một người cư trú. Nếu đánh dấu vào mục này, Mẫu đơn tình trạng sinh viên/hỗ trợ tài chính là bắt buộc (nếu có) (**Không trả lời các câu hỏi từ 1-5**). Ký và ghi ngày bên dưới.
- C. ☐ **Hộ gia đình có tất cả học sinh/sinh viên đã, đang hoặc sẽ là học sinh/sinh viên TOÀN THỜI GIAN trong bất cứ thời gian nào trong thời gian từ năm (5) tháng trở lên trong năm dương lịch hiện tại và/hoặc sắp tới** (các tháng không cần phải liên tiếp). Nếu mục này được chọn, quý vị phải hoàn thành các câu hỏi từ 1-5 bên dưới:

1. Có thành viên nào đã kết hôn và có quyền nộp tờ khai thuế chung hay không? (đính kèm giấy chứng nhận kết hôn hoặc tờ khai thuế) ☐ CÓ ☐ KHÔNG
2. Có ít nhất một học sinh/sinh viên là cha/mẹ đơn thân có con và cha/mẹ này không phải là người phụ thuộc của người khác, và con cái không phải là người phụ thuộc của người khác ngoài cha/mẹ? (đính kèm tờ khai thuế gần đây nhất của học sinh/sinh viên và, nếu có, quyết định ly hôn/quyền giám hộ hoặc tờ khai thuế gần đây nhất của cha/mẹ khác) ☐ CÓ ☐ KHÔNG
3. Có ít nhất một học sinh/sinh viên đang nhận Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình Nghèo (TANF) hay không? (cung cấp thông tin công bố cho mục đích xác minh) ☐ CÓ ☐ KHÔNG
4. Có ít nhất một học sinh/sinh viên tham gia vào một chương trình nhận hỗ trợ theo Đạo luật Đổi mới và Cơ hội cho Lực lượng lao động hoặc theo các luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương tương tự khác không? (đính kèm xác minh tham gia) ☐ CÓ ☐ KHÔNG
5. Hộ gia đình có ít nhất một học sinh/sinh viên từng được chăm sóc và sắp xếp của cơ quan tiểu bang phụ trách quản lý việc chăm sóc tạm thời không? (Cung cấp xác minh về sự tham gia.) ☐ CÓ ☐ KHÔNG

*Các hộ gia đình có học sinh/sinh viên toàn thời gian đáp ứng bất kỳ điều kiện nào nêu trên đều được coi là đủ điều kiện. Nếu chọn C và các câu hỏi từ 1-5 được đánh dấu **KHÔNG** hoặc xác minh không hỗ trợ ngoại lệ được chỉ định, hộ gia đình được xem là **KHÔNG đủ điều kiện**.*

Dưới trách nhiệm pháp lý về tội khai man, tôi/chúng tôi xác nhận rằng thông tin được trình bày trong Chứng nhận Học sinh/Sinh viên Hàng năm này là đúng và chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi đồng ý thông báo ngay lập tức cho ban quản lý về bất cứ thay đổi nào về tình trạng học sinh/sinh viên của hộ gia đình này. Người ký tên bên dưới hiểu rõ rằng việc cung cấp thông tin không chính xác ở đây cấu thành hành vi gian lận. Hậu quả của việc cung cấp thông tin sai lệch, gây hiểu lầm hoặc không đầy đủ là chấm dứt hợp đồng thuê.

Tất cả các thành viên trong hộ gia đình từ 18 tuổi trở lên **phải** ký tên và ghi ngày.

Tên viết hoa _____

Chữ ký _____

Ngày _____

Tên viết hoa _____

Chữ ký _____

Ngày _____

Vui lòng gửi email đến Language.Access@HCS.oregon.gov nếu quý vị có góp ý hoặc đề xuất cải thiện bản dịch này

